Ken Kashiwahara: A reporter also make news

LOS ANGELES — Ken Kashiwahara, a correspondent for ABC News since 1974, delivered the keynote address at the Asian American Journalists Assn.'s scholarship benefit dinner June 16 at the Hyatt Regency Hotel.

The gathering of approximately 800 was also addressed by AAJA president and KNBC-TV news anchor Tritia Toyota, Mayor Tom Bradley, and emcee Rosalind Chao, co-star of the CBS series "AfterMASH."

Kashiwahara, now San Francisco bureau chief for ABC, assessed the progress Asian Americans have made in the field of journalism, saying that the profession was "virtually a virgin territory for Asian Americans" 15 years ago, and that although things have changed, there is still "a long way to go."

He noted that only two Asian Americans worked as network correspondents 10 years ago and that there are still only two today. He also said that white males still dominate decision-making positions.

On a more personal note, Kashiwahara recounted some of his most vivid experiences (Continued on Page 2)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 48 — NO. 56 TUESDAY, JULY 17, 1984 TORONTO, ONT.

Noriyuki "Pat" Morita says the role "Miyagi" in the Columbia Pictures release "The Karate Kid" is the first real, fully-dimensional Japanese character he has played in his long show business career. The movie also marks the first time, the Nisei comic has allowed his "real" first name, Noriyuki, to appear on the marquee.

Karate Kid Morita gets first "real" role

• "This is the first time I've ever portrayed a real, full-dimensional character," confesses Noriyuki "Pat" Morita, who plays Miyagi, the sage philosophical *karate* mentor in Columbia Pictures' *The Karate Kid,* which opened recently.

This is also the first time that Morita is using his Japanese name, Noriyuki, in honor of his role as Miyagi, according to Columbia Pictures publicity department releases.

Probably best known for his role as Arnold on television's long-running series *Happy Days,* Morita began his show-biz career as a stand-up comic — but not until he was in his 30s.

Born in Northern California, the son of itinerant fruit-pickers, he spent most of his childhood in the children's ward of a hospital suffering from spinal tuberculosis, which left him crippled until age 11. Shortly thereafter, World War II erupted and the Morita family found itself interned in a Japanese American "relocation camp" near Arizona.

"Following the war," says Morita, "the family picked up the pieces of what was supposed to be a regular life-style and went on."

After working for the family's Chinese restaurant, Morita found employment with Aerojet General, learned computers and worked his way up to department head and a very nice living for himself and his wife.

The Columbia press release continues:

At this point, he decided to leave the comfort of a corporate life-style for a shot in show business. "I had no degree, no possibility for further advancement, and I was overweight and pushing 30," Morita explains. "Something was telling me that this was not what I wanted to do with my life. I'd reached a crossroads."

The avenue he chose was comedy. "I was too short to be a leading man. I couldn't sing and I couldn't dance. I didn't fit anywhere — but I could talk."

Morita lived in Hawaii for awhile, then moved to Southern California and worked the nightclub circuit for eight years. "During the '70s," he recalls, "the face of show business began to change. Suddenly the clubs weren't hiring opening acts." So Morita supported himself with commercials and character (Continued on page 3)

Joan Nakamoto Senior winner in Yamaha Electone Festival Finals

TORONTO — Joan Nakamoto of Winnipeg took part in the Yamaha National Electone Festival Final in Toronto on June 3rd and won the Senior National Title. She will be representing Canada at the Yamaha International World Finals in Los Angeles on October 14, 1984. The expenses for her trip will be paid by Yamaha Canada Music Ltd.

Momiji Kai Hosts Toronto Sesquicentennial Carousel

TORONTO. — The Japanese Canadian Cultural Center's Issei Senior Citizens' Club, the MOMIJI KAI, will be one of over twenty senior citizens' centers around Toronto who will be hosting the Toronto Sesquicentennial Carousel. Modelled after Toronto's famous Caravan, each Center will celebrate with craft displays, demonstrations, music, dancing, costumes, foods, etc.

The Momiji Kai invites all Japanese Canadian senior citizens' groups and individuals to join with them in a cooperative effort in hosting this once in a lifetime event. Among those who have already agreed to assist the Momiji Kai are the Wynford Seniors Club, the Annex, the Hi-Fu-Mi Steppers and the Nisei Women's Club. As a special treat the little children of the Haruyagi Kai will be present to entertain their grandfathers and grandmothers. Any assistance from the various seniors' organizations throughout Toronto will be appreciated.

Since the Momiji Kai celebrated its 15th birthday this year, we feel this is a fitting occasion to show the public what our seniors have been and are doing.

It is hoped, in particular that relatives — sons, daughters, grandchildren and great-grandchildren — as well as friends of the many Issei who have participated in the Momiji Kai program will come out and enjoy this event.

Open to the public, not just seniors, the Carousel will take place between August 20 to 24 inclusive. **The Momiji Kai Carousel will be held on Tuesday, August 21, from 1 p.m. to 6 p.m.** Programs listing the various times and places for each day will be available at the Cultural Center. Passports will also be available at the Center: Seniors — $1.50; General Public — $3.00; Students/Children — $1.50. The TTC will have special buses available to take visitors from center to center during this week. Schedules will soon be available at the Center. Only persons with Passports will be able to ride these special Carousel buses.

Volunteers, who need not necessarily be senior citizens, are needed for this occasion. We will need men and women to act as guides around the Center, to help with refreshments, to help man display tables, to set up furniture, etc. For further information please call Kaz Umemoto, 267-3930 or Mary Obata, 239-6889.

We would like to call special attention to the **Toronto Buddhist Church Carousel** which will be held on Friday, August 24, at 918 Bathurst Street. Program highlights include Japanese Video Show, Karaoke, Japanese Crafts, Japanese poetry and refreshments. The time: 10:30 a.m. to 4:00 p.m.

— *M.K.*

Shorinji Kempo's reverse swastika symbol nixed

MONTREAL — A Japanese company has withdrawn an application to register a reverse swastika as its trademark in Canada, following protests by B'Nai Brith Canada's League for Human Rights.

Nippon Shorinji Kempo Federation, which organizes sporting events and teaches martial arts, had attempted to register the trademark, resembling the symbol adopted by Nazi Germany, through an Ottawa law firm.

But the company withdrew its application last month after B'Nai Brith filed a complaint, B'znao Brith official Harvey Crestohl said recently.

For the Japanese, the ancient symbol has religious significance.

David Suzuki on Redress

TORONTO – A public meeting is to be held at the Harbord Collegiate, 286 Harbord St. on July 19, 1984 at 7.30 p.m. atwhich the guest speaker will be the well known T.V. personality Dr. David Suziki. The topic of his address will be "Japanese Canadian Redress — An Issue for all Canadians".

The subject of Japanese Canadian Redress has aquired prominent press, radio and T.V. coverage in all the media across the country and could well become an important political issue in the forthcoming federal election.

The recent proposal by Minister of Multiculturalism David Collenette of merely expressing regrets instead of official apology, with *no compensation*, plus the creation of 5 million dollar endowment fund to promote racial harmony has met with considerable oposition and criticism. These objections have been expressed editorially in the press and from numerous individuals, ethnic organizations, church groups, labor unions and prominent community leaders.

There will be a panel of resource people from within the Japanese community in Toronto to update the meeting on recent developments on Redress. This will be the first public meeting this year reporting to the community on the fast developing chain of events on Redress. There will also be a Question and Answer period to provide an opportunity for public participation in this educational and informative meeting.

Senate Committee on Youth invites briefs on jobs, education, social and other issues

OTTAWA — The Special Senate Committee on Youth will be holding hearings to examine, consider and make recommendations on the problems and issues facing Canadian youth between 15 and 24 years of age. It is composed of Honourable Senators Jaques Hébert, chairman; Paul Yuzyk, deputy chairman; Ann Cools, Phillippe Deane Gigantes, Lorna Marsden, Peter Stollery and Arthur Tremblay.

Individuals and organizations are invited to submit written briefs on any or all of the following subject areas:

1. Employment and changes in the labour market
2. Education, training and career aspirations
3. Family and social issues
4. Crisis in values

All briefs must be received by August 27, 1984. They may be in English, French or in both official languages. The committee will also hear witnesses as its schedule permits. Requests to appear before the committee must be received by July 26, 1984.

All briefs, correspondence and inquiries should be addressed to: Senator Jaques Hébert, chairman Special Senate Committee on Youth, The Senate of Canada, Ottawa, Ontario K1A 0A4. Clerk of the committe. Tel. (613) 995-3311.

Notice to All The New Canadian Subscribers and Advertisers

The New Canadians will be closed for our "Annual Summer Holidays" for two weeks starting Wednesday, August 1, 1984. Publication will resume from August 17th.

The Staff of The New Canadian

"HOUSE OF COTTON"

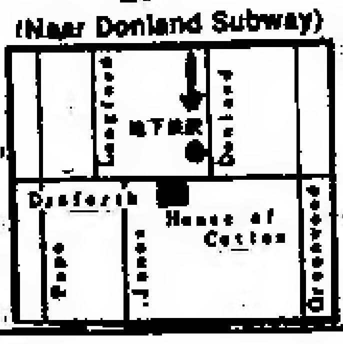
— SPECIALTIES —

"SUPER COTTON" —

- Imported from Japan
- None Shrink
- Fast Color (No Fading)
- Original Prints

Tel. 461-5959

(Near Donland Subway)



912 DANFORTH AVE.
TORONTO, ONT.
(416) 461-5959

2034 WEST 41st. AVE.
VANCOUVER, B.C.
(604) 266-3365

Kashiwahara . . .

(Continued from page 1)

as a foreign correspondent. While a reporter in South Vietnam, he found that he was "not a minority for the first time in my life." Being an Asian in an Asian country had its advantages. As anti-American sentiment grew with the cut-off of U.S. military aid to the Saigon government, Kashiwahara was still able to film the action because he was with a Vietnamese camera crew and was not taken for an American.

But when the Americans pulled out of Saigon in April 1975, having an Asian face was no longer so desirable. Panicked by rumors of a bloodbath that would follow the impending Communist takeover, civilians stormed busses, determined to get out of the country.

"A mob prevented me from getting on one bus and stripped me of my baggage and possessions," Kashiwahara recalled. When he was finally able to get onto a bus, he saw something that he will long remember: a Vietnamese man running after the bus, holding his baby out and calling to the driver, "Take my baby, take my baby!" The man stumbled and fell, and then the baby dropped under the wheels of the bus and was run over.

As the bus arrived at the U.S. embassy, Kashiwahara saw that he would have to climb over the embassy walls to get to a helicopter. Hundreds of Vietnamese civilians were struggling to get over the walls but were being kicked back by U.S. Marines.

Seeing Americans boot in Asian faces, Kashiwahara was faced with a crisis: "How could I let the Marines know I was an American?" He tried to come up with the most American thing he could think of and decided to yell,

"Dodgers won the pennant!" if he was going to be kicked back with the others.

"But I got a hand instead," he said. "I never knew how he (the Marine) knew I was American."

Assassination in Manila

In August 1983, Kashiwahara's brother-in-law Benigno Aquino, a political opponent of Philippines president Ferdinand Marcos, asked Kashiwahara to help put together a contingent of journalists to accompany the exiled opposition leader back to Manila.

Aquino wanted the journalists along as safety measure. Kashiwahara was torn between his professional ethics, which dictated that journalists not get involved in news events, and his obligation to a family member. He finally decided that "In this one instance, family was first."

(Upon arrival in Manila, Aquino was gunned down as he stepped off the plane. Those on board heard the shots but were prevented from leaving the plane by security guards.)

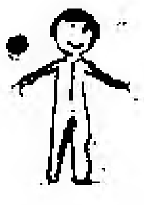
In addition to the trauma of Aquino's death, Kashiwahara now found himself in the limelight as a witness. As he was interviewed by reporters from around the world, Kashiwahara said he retained his journalistic training, sticking to the facts, relating only what he saw, and not voicing his suspicions — "although maybe I should have." There has been wide-spread suspicion that the Marcos government had a role in the killing.

Being a newsmaker instead of a news reporter was a new experience for Kashiwahara. "Reading published accounts of interviews, I found out what it was like to be misquoted," he recalled, adding that "for the first time I knew what it was like to be in front of pushing, shoving, screaming journalists . . . I think it's made me do a better job."

Although he now covers the Western U.S. for ABC, Kashiwahara feels that he must "continue, at least in part, the role that I accepted last year" — that of bringing Aquino's killers to justice.

Kashiwahara concluded that journalists, within the bounds of professional ethics, "not only can get involved — they should."

Give UNICEF gifts and cards and help a child



To all Shisei-Kai members

On September 2, 1984, at Japanese Canadian Culture Centre, West Room, Shisei-Kai graduates are celebrating their 50th Anniversary from Japanese Language School. Please contact Mrs. Tomi Mizutani at 11 Greenyard Drive, Willowdale, Ontario M2N 2R7. Tel. (416) 222-7020.

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

CLASSIFIED

HELP WANTED

Japanese speaking Nanny-housekeeper required in Toronto for 2 girls, ages 1 and 4. Some travel to Vancouver and Boston. Please call collect (604) 738-6956.

JAMES OMURA
Barr. & Sol.
Suite 1301,
100 Adelaide St. West,
Toronto, Ontario M5H 1S3
Phone: 863-1439

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
Telephone: 640-5454

PHONE
465-8020

Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5R 3G5
Rev. Shodo Tsunoda · Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, JULY 22, 1984
11:00 a.m. Morning Gathering

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL: 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
CHURCH School and WORSHIP Service, 10:30 a.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor: Stan Yokota, 265-3386,
Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
662 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto · Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
SUMMER SCHEDULE —
Wednesday & Sunday closed. Store hours open
Monday, Tuesday and Saturday 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Thursday and Friday 10:00 a.m. to 9:00 p.m.

TOM'S TELEVISION
1065 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA · TOM S. IWAMOTO · ZENITH

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. · Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding, Doors, Thermal Windows
and also Patio Doors
ALCAN AUTHORIZED DEALER
Kitchen, Bathroom, Basement Repair
ALCAN

Karate Kid . .

(Continued from page 1)

roles in television's *Love American Style, Green Acres, The Odd Couple* and *MASH. He also had roles in the films Thoroughly Modern Millie* and *Midway.*

It was only when Morita landed the role of Arnold on ABC-TV's *Happy Days,* then in its third season, that the actor gained instant popularity. Of his *Happy Days* experience, Morita says, "It was an enormous education — a major chapter in my life in terms of refining my work."

After his season on that series, Morita moved on to his own show, the short-lived *Mr. T. and Tina.*

Before Morita read for the part of Miyagi in *The Karate Kid,* both director John Avildsen and pruducer Jerry Weintraub were skeptical. Morita recalls, "The following Monday, the phone woke me up with a voice saying, 'Pat, before your agent even hears, I want to be the first to congratulate you'." It was Weintraub, who now says of Morita's performance, "The role and Pat were made for each other. Pat doesn't yet realize how great he is in this picture."

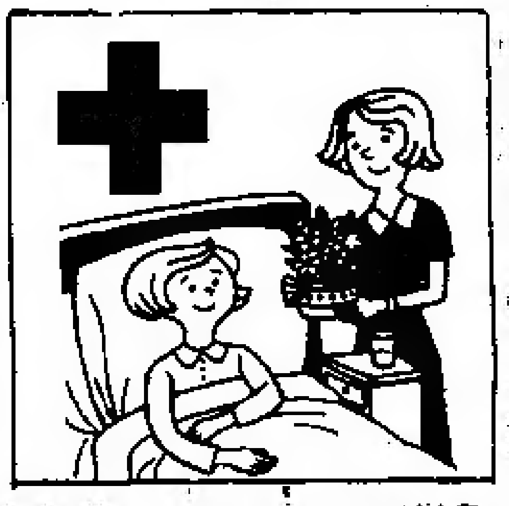
As for the future, Morita confesses, "I think I could be a pretty good movie director or TV producer. I've got enough experience putting together an act, but I'll do whatever I can to stay in the business. It's the only life I know now. It's taken me all over the world — out front and behind the scenes. I'd very much like to give a lot of this back if I could."

In *Karate Kid,* Morita portrays a karate master living in a small cottage in the San Fernando Valley. Young actor, Ralph Macchio, plays Daniel, a high school kid constantly picked on by campus bullies.

The kid wants to learn martial arts to gain revenge. Miyagi (Morita) refuses to tutor him until he "acquires spiritual as well as physical maturity."

"The Karate Kid is basically a story of relationship, of growing and maturing," says screen writer Robert Mark Kamen.

If after seeing *The Karate Kid* you detect a *Rocky* — everyman against the world — feel about the movie, you probably won't be wrong. Director Avildsen won an Academy Award for his direction of — you guessed it — *Rocky.*



Big Fish Market
UNDER NEW MANAGEMENT
• Live Lobsters • Crabs • Shrimps
• Octopus • Fresh Salmon
• Tuna • Halibut • Mackerel
• All kinds of fresh and frozen seafoods
765 The Queensway in Etobicoke
(Opposite Bonanza Supermarket)
259-1585

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
173 Dundas Street West, Toronto
977-3761 & 977-3765
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
Half hour free parking for our customers at Joy Loy parking lot (south of Lichee Gardens)
Closed every Monday

• CHILDREN'S SUMMER GROUP TO JAPAN
Dep. June 30 — return Aug. 26
Airfare $750 (under 12 years)
• YOBIYOSE GROUP FROM JAPAN
July 21, July 28 and Aug. 4
Dep. from Japan
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2
Head Office: 1115 Hasting St., Vancouver, B.C. V6A 1S3. Telephone (604) 254-6101. Telex 0454615. Downtown: 1040 West Georgia St., Vancouver, B.C. V6E 3C8. Telephone (604) 684-6101. Telex 0454389. Richmond: 6081 No. 3 Road, Richmond, B.C. V6Y 2B2. Telephone (604) 273-7272. Telex 0454615. Toronto: 160 Spadina Avenue, Toronto, Ont. M5T 1C2. Telephone (416) 598-1291. Telex 0623636.

小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

CONSUMERS UPHOSTERY
1062 Coxwell Street
Toronto, Ontario
RECOVER SOFAS, CHAIRS
OFFICE FURNITURE, ETC.
Call: 424-4111
9:00 a.m. to 4:30 p.m.
Evenings call: 421-7306
S. Nagasuye

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain lacquerware and gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3365

TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE.,
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

全加日系協会に対する トロント市補償委の態度

トロント　水藪幸治

親団体のＮＡＪＣ（全国日系カナダ人協会）より解散処分になった全国補償委員会の元委員長、今井ジョージ氏が日系社会は真二つに分裂し、ＮＡＪＣに対抗する新組織が結成されたと発表した記事が「トロント・スター」紙に載ってから八日後の六月二十七日、彼はＮＡＪＣに所属している者の、トロントＪＣＣＡ補償委員会の会議に出席した。彼の新聞発表により、全国の日系人は少なからず動揺しているものと思われるが、その分裂発表の責任者がＮＡＪＣ所属団体の会議に出席していたのに驚かされた。このような勝手気儘な事は他の民主的社会では、絶体に許されないだろう。

更に不思議な事は、トロントＪＣＣＡ補償委員会の沖ジャック委員長が、今井氏の新組織について、何ら説明を求めることなく、彼を委員会の協議に参加させた事である。

トロントの日系人を代表すると言っている同委員会の存在価値は、トロントＪＣＣＡを通じて、ＮＡＪＣの協議に参加することにある。そのＮＡＪＣに対抗する新組織は、明らかに同委員会の利益に反するものである。新組織を代表する今井氏を、委員会の協議に参加させた事は、沖委員長の大失策である。委員長自身ＮＡＪＣを弱体化し、今井氏の新組織を推進する計画に参加していると疑われても仕方がないだろう。

分裂発表後の最初の会議故、同委員会は何を差し置いても先ず全国に向って、同委員会の知る限りトロントの日系人は、全国の日系人と共にＮＡＪＣのもとに一致団結していると発表し、全日系社会を安心させるべきであった。沖委員長は、この会議に備えて今までにない程沢山の印刷物を用意してきたが、その中に何一つ、日系社会の連帯性を強調するものはなかった。それどころか、一委員（藤原医師）の提案した「本委員会はＮＡＪＣを支持し、それに所属することを再確認する」との決議が、今井氏の「決議保留提案」によって、妨害される事を許した。

沖委員長始め、今井氏に同調する一部委員の行動は、実に不可解であった。ＮＡＪＣと協力できないのなら、潔くその所属団体から脱退せべきである。彼等が脱退しても、トロントの大多数の日系人は従来通り日系人の唯一の全国組織であるＮＡＪＣを支持していくものと信ずる。今井氏は、新組織がトロントの戦前よりの老生存者千五百人を代表すると言っているが、その千五百名の中に入れられている事がわかったら、個人の選択権の自由を無視されたと言って怒る人も大勢いる事と思う。

ＮＡＪＣと利害関係が衝突する立場にある新組織代表の今井氏によって、ＮＡＪＣ支持決議案が妨害されるとなった時、それに抗議する委員達が退場した。それは、ＮＡＪＣとの関係が曖昧である間、トロントＪＣＣＡ補償委員会は、全国的な場でトロントの日系人を代表するという任務を果す事はできないからである。又、ＮＡＪＣの決議に足踏みする事は、今井氏の言う日系社会分裂説に真実性を与えることになるからである。

殆んどの一世委員達は「保留案」に賛成したが、一世の方達は全国的な事に就いて十分知らされていないか、又は間違った情報を与えられているようである。ＮＡＪＣが日系人の唯一の全国的組織である事が、新首相に通知されている。又、政府と折衝する時日系人の総代表は三木ＮＡＪＣ会長である事も通知されている。

全日系人が一致団結して、正当な補償を得る為に、トロントＪＣＣＡ補償委員会が、速かにＮＡＪＣ支持の意思表示をし、全委員が共通の目的の為に協力しあって行けるようにして頂きたい。

トロント日本語學校 修・卒業式を行わる

トロント日本語学校では去る六月二十三日午前九時より教育会館において第三十五回目の修・卒業式を挙行した。トロント総領事代表の中村領事を初め多数の各団体の代表者の参列を得て盛大に挙式が進められた。奨学会をクラス別で次の生徒が獲得した。

△池田照子賞　一年生　西村智恵
△入沢芳蔵賞　一年生　猫田佳也子
△古川忠三賞　二年生　山下みどり
△小早川明子賞　四年生　卜部潔
△済生会賞　五年生　不二川合利
△森山レーモンド夫妻賞　六年生　西村宏美
△佐藤定賞と田中時一夫妻賞の二賞を次の卒業生十三名に授与された。
阿佐義幸　平江春美　平江耕司　川原なおみ　児玉隆　水藪明美　西川裕子　西川雅也　西関一仁　関夏子　土岐健次　卜部恵　渕沢美樹
△岡松慶久賞は八年を修了した次の六名の生徒に授与された。
野間勝　野間修　水藪一実　野瀬英司郎　卜部浩　浜出真哉
△総領事賞　七年生　西川裕子

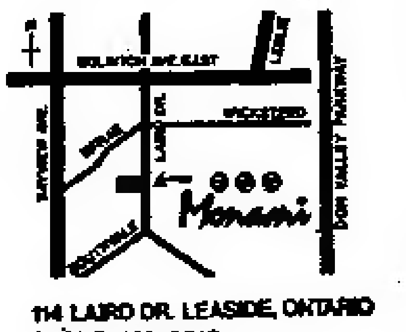
銀杏 GINKO Japanese Restaurant
600 Dixon Road, Rexdale, Ontario M9W 1J1
at the Cambridge Motor Hotel
(Dixon & 401) Telephone (416) 248-8445

浅田醫師
カイロプラクター
電話で予約して下さい。
（トロント）六五一－八〇六〇
（宅）六二二－一九八九
オープン＝午前十時。
728A St. Clair Ave. W., ½block W. of Christie Toronto, Ont.

指圧道場
指圧
治療　指導
822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466-8780

弁護士
法律問題について
ご相談に応じます。
木村ドナルド
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

カラオケ・プレイヤー
カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。
コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。１番、１６ＣＭ、２スピーカーステレオで深みのある立体音。２番、Ｗカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。３番、レジタル標示により一発選曲Ｏ.Ｋ４番。可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。５番３電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源Ｏ.Ｋ。６番、小型軽量Ｗ４５０×Ｈ４００×Ｄ２１２ＭＭ、９，１キログラム。７番。お求め易い価格。カナダ国内小売値＄６５０。唯今発売記念特別奉仕価格＄５８５で販売しております。
ダウンタウン・マーケット
221 Kennedy Road,
Scarboro, Ont. M1N3P4
Tel. 261-7040

もなみ
すしバーがあります
いつでもおいで下さい


114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Ginza Japanese Restaurant
5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼きその他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
＊二三一－四〇〇〇

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto, Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409
WORLDWIDE TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP & CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE
呼び寄せ便
△東京発七月八日、帰国八月一日。
△バンクーバー、バンフ・ツアー添乗員付。七月二十九日東京発、八月三日帰国。
△秋の裏日本団体旅行。出発十月四日、二週間団体旅行。帰国は自由にお選び下さい。

◎御家族呼び寄せ団体便
（添乗員が東京から同行してお世話します）
東京発－７月７・２２・２９日　８月４・２６日
料金が下りましたお問合せ下さい。
◎お子様夏休み訪日団体便
（お子様お一人でも参加できます）
６月３０日出発－８月２６日帰国　＄７５０
◎夏の旅行プラン（全行程エスコート付）
•カナデアン・ロッキー
６日間７月２２・２９日出発　＄６４６
•ニューヨーク
５日間８月６日出発　＄４９５
•ヨーロッパ
五ケ国１１日間　８月１０日出発　＄１,４２７
＊当社発行の航空券には＄１００,０００の航空傷害保険がついております。
東京ツアーズ㈱ TOKYO TOURS LTD. IATA
HEAD OFFICE: 67 Richmond St. W (2nd Floor), Toronto, Ont. M5H 1Z5 Tel.: (416) 363-6363-6
MONTREAL: 625 Avenue Du President Kennedy Suite 1709, Montreal, Que. H3A 1K2 Tel: (514) 842-1791

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
かえてとビデーン
日・月・水は朝10時より夕方6時、
木・金・土は朝10時より夜9時まで
オープンしています。火ようびは休みです

わすれないでね！

寿司かっぽう
本陣
当日の寿司出前承ります。
配達のみ最低五人前
百ドル以下　△配達料五ドル
営業時間＝12時～2時半
5時半～10時半
土曜夜だけ　祭日・日曜定休
リッカー・ライセンス有り
五時半より地下駐車場無料
Village by the Grange, SOUTH
71 McCaul Street, Toronto.

人間万事塞翁が丙午（ひのえうま）

（四十三） 青島幸男

物人来タッズ（二十三）

「先ず泉岳寺の横を通って三田まで行って、赤羽橋から芝増上寺さんを右に見て、飯倉から愛宕神社の脇を抜けて虎の門から霞ケ関、国会議事堂の前を真っすぐ堀端へ下り、半蔵門から千鳥ケ淵を通って着いたところが九段坂上の一鳥居、奥になんともくたびれたね」

一気に喋って一息ついて、

「冷でいいから一杯おくれ」

「あいよ」

傍にいたハツが間をおかずに清さんにコップを差し出す。ぐびりと飲むと、清さんはみんなを見渡して再び語りだした。

「歩き出したのは芝高輪の泉岳寺だよ、お立ち合い、折からの雪を踏みしめ朝日を浴びて隊伍を整え、えい、えい、おう。天晴れ男の花道。道順はまるっきり逆だが、何だか忠臣蔵を地でいってるようで何ともたまらねえ」

「よー、よー。さしずめ清さんは天野屋利兵衛ってとこかい」

誰が声をかける。一同が、ドッと受けた。

「するってえと、おじいちゃんは俵星玄蕃かい、ちょっと汚ねえけど仕方がねえ」

太郎が半畳を入れると、又一同が大声で笑う。突然、階下の調理場からワーッと上る喚声が二階へ筒抜けに響いてきた。口笛は吹くわ、バケツを叩くは、奇声をあげるわ、家が揺れるほどのやかましさ。

「おっ、若旦那のお帰りだよ」

清さんがそう言いながら床柱の前に空席を作って座布団を裏がえした。おとうちゃんは奉公袋一つ提げて、軍服のまま、二階へ上って来た。ゲートルを捲いてない足元が如何にも気楽そうで解き放たれた雰囲気が溢れている。流石にちょっと疲れたように面やつれして見えたが、出征して行った時より肥って一廻り大きくなっている。

ワーッと再び喚声が起り、口々に「お帰り」とか「お目出度う」とか叫び、拍手をしたり、肩を叩いたり。

「おい、とう、とう、次郎が帰ったよ、次郎が帰ったよ」

おじいちゃんは着物の裾をドロドロに濡らして、雫（しずく）をふりまくのもいとわず、おばあちゃんにガナり立てる。

「わかってるよ、出たものは帰ってくるに決ってるよ」

口はそっけないが、やっぱりおばあちゃんも嬉しそうに頬を濡らしている。頭がおとうちゃんを床の間の前に立たせると、

「若旦那の帰還を祝って万歳を三唱致しましょう。青山次郎君、バンザーイ」

と、音頭を取った。

万歳が終るとおとうちゃんが、

「みなさん、どうも有難うございます。青山次郎、只今、元気で帰って参りました」

と挨拶して、兵隊らしく角張ったお辞儀をした。それからはもう、盃やコップが殺到して、かわるがわるお祝いの言葉が述べられ、誰もが上機嫌

水無月句会二十周年記念句

伊藤湖舟、小財新句浪、森明星、沖広南原、共選

特選

贈られし補聴器父の日の話題　小原 綾子
青葉道手を振る馬車のミノナイト　吉田 菊栄
天瓜粉孫の眉目の他ならず　中内 忠夫

秀逸

雨晴れて若葉雫に陽をはじく　北村山茶花
日傘さすたかぶり知ざむ腕時計　林 浪子
日焼顔を石に咲きたるツリリアム　山下遊閑里
入梅や日系史上に明るさが（補償問題）　矢田 静鳳
うち揃ひ浄土を此処に盆踊り　谷輪 暁峰
盆踊り手足音頭にあやつられ　大橋 紫珠

佳作

あてはまる言葉探しに若葉歩す　八木美津朗
コーラスの園児に新樹明りかな　中原 一花
夏帽子ふりて三日の旅了る　松下 甚松
風鈴に吊し俳句の一行詩　北川 風鈴
疲れたる眼鏡はずしぬ夏木立　中野 雨情
香水や別れの刻となり握手　林 半月
菖蒲（まこ）生るあやめの音色に出し　岡田きよみ
雨晴れて眼に遠山の青葉光　山下遊閑里
夏服につつむ八頭身の孫　小原 綾子
花菜やいさかいを今も忘れ得で　ホーン喜美子
ベイトするバンフや避暑の名ホテル　金光 睦交
新茶受く腕に抱きて暫し香を　北村 美世
夏霞む大峡谷はもの言わず　大橋 紫珠

求トロントで日本語を話す子守さん。一歳と四歳。時おりバン市やボストンに旅行する家族。詳細は電話（先方払）（六〇四）七三八一ー六九五六

JAPANESE RESTAURANT Sushi Bar HAMAMOTO
221 Ellesmere Road, Scarborough, Ontario
(South-west corner of Warden Ave.) Dale Cliff Plaza
Telephone: (416) 444-2211
寿司、さしみ、天ぷら、鍋物、てり焼 飲酒許可
テーク・アウトもございます。 日曜休み

法律事務所（クインズ・カウンシル）
法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ユニバーシティー・アベニュー四二五
電：598-2002
電：493-2457（自宅）

うおやす 魚やす
（月）（火）定休日
1436 Danforth Avenue
463-8883

トロント日蓮仏教会
法華経を信ずる人は冬のごとし。冬は必ず春となる。
主任 細渕康雄 師
Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 465-9799

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師 久保庭 寛
電話 二六六ー六七九一
CALVARY CHURCH JAPANESE
746 Pape. Ave, Tor. Ont.

日系セブンスデー アドベンチスト教会
七月二十一日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一ー六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

夏休み
七月二十三日から八月七日まで
シャロン花屋
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
Peter Sasaki

トロント仏教会
盆法要後は毎週日曜日午前十一時より「夏休暇略式サービス」にて讃美歌、お経の練習を行います。
但し、八月五日は八月の祥月法要（午前十一時のみ）
バーサスト街九一八

日系人合同教会
七月二十二日(日)午前十一時半
三位一体後第五主日
「勝ち得て余りある生活」
午後二時・ト市キリスト教連絡会主催、キリスト教伝道講演会・講師 中島 彰 牧師
一般の来聴を歓迎。

保険
自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱っております。
木下リツ
電話 759-2632
自宅 755-7317

天理教カナダ教会
八月五日（日）午後二時
月次祭
第二日曜午前十時
祈願祭
会長 大倉 ひさの
Toronto, Ont. M6L 1L5
100 Gracefield Ave.

金光教トロント教会
第一日曜・午前十時
英語月例会日曜学校
午前十一時・日本語月次祭
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
2579 KENNEDY RD
SCARBOROUGH, ONT
M1T 3H4. 299-6880

◎世界人類光明化運動◎
愛を実践する者は「運命の王者」である
生長の家 教会
礼拝 毎日曜午前十時半
662 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

日系人聖公会
七月二十二日（日）午前十一時半
三位一体後第五主日
「しかし、彼のために苦しむようなことがあっても、あなたがたは幸いである」
河野守博 司祭

トロント市ではサービスで知られています
アール エリオット葬儀社
Earle Elliott FUNERAL HOME

Japanese Christian Church of Grace
天恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝 毎日曜日 午後二時より
教義 新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師 神学博士 哲学博士 アーチ 西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

Paramount GIFT SHOP
Store 463-3426 Home 469-0293
パラマウント ギフト・ショップ
日本食品一切毎夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街八〇九番地
電話店四六三ー三四二六・家四六九ー〇二九三

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
一家の経済を保証し老後の安住を約束する。
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎 ミキー

"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES RESTAURANT
195 RICHMOND ST. W PHONE 977-9519
459 Church Street Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち チャーチ街四五九 電話九二四ー一三〇三
日本料理 まさ 西リッチモンド街一九五 電話九七七ー九五一九（日曜日は休み）

謝罪は受け入れるがほんの手始めだよ！

最近のトロント・スター紙の読者のらんに、戦前ウォーノック在住日系人が同部落の日系ホールのステップいっぱいに立ち並んだ記念撮影の写真を大きく掲げ、その写真の下に「謝罪は受諾したが、それはほんの最初の一歩である」との見出しで、オ州ジョージタウン近くのモファットに住む山下ロバートさんが英文で投書したのが掲げられた。その要点は次の通り。

私の祖父母はほとんど一世紀前にカナダに移住してきた。一日懸命に働いて僅かの金銭を稼ぎ家族を育て上げてきたが、その間人種的差別に苦しめられてきた。祖父母は汚ない仕事についたが、生活を立て栄えていた。カナダに信頼を持ちつづけてきたからである。

ところが一九四二年の春、祖父母は連邦政府の命令でスーツケース一つをぶらさげて立ち退かされた。総移動はカナダ歴史上の最も惨憺な人種差別的行為であった。しかも大多数がカナダ生れで、すべての所有物や漁船やビジネスは失ってしまった。最も大切な紛失物は日系人の伝統とカナダへの信頼であった。

多くの日系カナダ人は終戦後トロントに移住してきた。トロントは日系人を暖かく迎え入れてきた。この環境に生かされた二世たちは心境的に混乱を来たし、人々に好かれようとし、低姿勢をとり過去の出来事は自らが招いた結果ではないかとさえ考え、我々三世は日系人とつき合うことを避けるべきだと教え込まれ同化を強いられた。（中略）

私の七十歳になった父は祖国日本に足をふみ入れないまま昨年死去した。父も私もそして私の息子も全面的にカナデアンとは思わない。「謝罪」は受け入れるがそれは遠い道へのほんの一歩でしかないのだ。（ロバート・ヤマシタ）

六月三十日で終了した九日間の「キャラバン」はベスト・パビリオンとしてスパダイナとハーバード街近くの「オデッサ館」が指名された。日系文化会館の「東京パビリオン」は伝統音楽のナンバーワンに選ばれた。

ニッポニアホーム付近に娯楽施設

オ州ビームスヴィルで去る六月二十二日鍬入れ式が行われた。五十万ドルのオタワ政府補助金でニッポニアホーム付近の土地にシニア・シチズン専用の多様使用および娯楽施設の建物が今年クリスマスまでに完了予定で、設計会社は小柳ジェームス氏がパートナーで、建設の担当者である。

トロント國語教室 新學期生募集と開始

トロント市周辺の日本語学校七校の中で戦後移住者により運営されている学校のひとつである国語教室では、九月の新学期をひかえ新入生児童の受け付けを開始した。

国語教室は一九七六年九月に設立された日本語学校で本年学期末現在およそ百三十世帯、二百四十余名の生徒数ならびに学校長を含む十八名の教師陣を有し、毎週土曜日の午前中市内トロント地区のポーモア・パブリックスクールで日本語による授業を行なっている。

本年で開校満九年を迎える国語教室の基本教育方針は、児童生徒に正しい日本語を習得させることを第一義とし、それと共に教育課程において日本の伝統文化に接する場を与えて理解を深めさせ、多様性文化主義を国策とするカナダで日系カナダ市民として将来日加文化交流などの活動を通じてカナダ社会に貢献できる人材を育成することとしている。

また運営面においてはトロント市教育委員会のヘリテージ・ランゲージ・プログラムに加入し、また一方ではトロント新移住者協会の加盟団体のひとつとしてトロント日本国総領事館分室（国際協力事業団）からの援助等も受け、つねに安定した学校経営を行なっている。

九月から始まる新学期をひかえ、国語教室では満四歳から十五歳までの児童を対象に新入生の受け付けを開始しているので申し込みを希望する向きは左記の代表者まで連絡すること。なお、現任、教師若干名も募集中。

連絡先は
佐々木弘登二五一－一〇七〇
尾　林　巌四五三－〇一七九

八月四日と五日 パウエル祭り行う

既報の通り来る八月四日(土)、八月五日(日)の両日、第八回パウエル・ストリート祭りがバン市オッペンハイマー・パーク（元パウエル街球場）で晴雨に拘らず行われるが、入場は無料。

今年のお祭りには日本から芸能人が参加、ト市から和多田テリー氏もギターで歌うことになっている。また特別プログラムがフアイヤホール劇場（東カドバ街二八〇）で四日夜八時半からと五日午後二時から大浜ワルターさん（ア州レニア）、ト市のジョイ・コガワさん、バン市の三木ローイさん、平林ジエーさん、清岡ローイさん、松本爽さん、清水文子さんらが出演して歌ったり、詩を朗読したり踊ったりする。

もみじ会の砂原会長英字紙が大きく紹介

【トロント】モミジ・ヘルスケア・ソサエティー会長として長年トロントの日系シニアの厚生に献身しているフレッド砂原教授が七月九日のトロント・スター紙に大きく写真と共に取り上げられた。トロント大薬学部教授の砂原氏（六〇歳）はこの数年トロントに日系シニアのホームを建設しようと奔走してきた。

ドンミルズの日系文化会館敷地にシニア用のアパートを建てようという計画は六百万ドルを超す資金が必要だが、政府の援助やファンドは申し込みが多く一九八六年までチャンスはなさそう。砂原教授は資金繰りに頭が痛い。色々な働きかけの結果、昨年フレミング元多様文化相を通じてコレネット現文化相にレターを送った。フレミング氏がいかにモミジ会のプロジェクトを日系人補償の一端として推しているかはコレネット大臣の知るところとなった。

しかし、その後の「遺憾表明」で砂原氏の希望は閉ざされた。ホーム建設で差別に苦しんだシニアの心をなぐさめ依りどころを築きたいという砂原氏は補償金の有用な活用をと願い待ちする。今、新ターナー政権となって色めく日系人だが、早速NAJCの三木会長はターナー首相と会談してシニアホーム建設他を含めた補償要求の交渉に入りたいとする。

夕焼け小焼けの塔

【東京】童謡「夕焼け小焼けで日が暮れて…」は、作詞者の中村雨紅が大正後期、東京荒川区の第三日暮里小学校に在職中の作。同校の新校舎落成を記念してPTAが中心となり、その詩碑「夕焼け小焼けの塔」が校庭の一画にでき、六月二十七日午前に除幕式を行った。

聴力を増強する

私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤーリング・エイド）専門家です。あらゆる補聴器を修繕します。

聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴える夢が実現します。耳の後には何もかけなくてよく、また何も眼鏡につけないし、ひももついてない。より自然の聴取が出来る耳に合ったものが注文できます。

寝ているときでもつけて音に気づくことが出来る。正常に電話が使える。（この切抜き持参者には特別割引きがあります。）早速に二二五－三二八一に電話を。

ARNOLD A. HOCK HEARING SERVICE
5457 Yonge Street, Willowdale, Ont. M2N 5S1
3601 Lawrence Avenue East, Scarboro
Telephone 225-3281

ピクニックご案内

△トロント福岡県人会は例年通り親睦をかね来る八月十二日（第二日曜）午前十時より市内ハイパーク第三号地でピクニックを挙行いたします。
△当日は各種の競技、その他福引などが行われます。主催者は多くの人の参加を希望しています。
△会費は家族二ドル、会員で八十歳以上の方はご招待です。
△会員はもとより一般の方のご参加をお待ちしています。

トロント福岡縣人会

キリスト教講演会

△講師　日本イエス・キリスト教団　中島　彰　牧師
△日時　七月二十二日（日）　午後二時より
△場所　トロント日系人合同教会
△一般の来聴歓迎いたします。

主催　トロント日系キリスト教連絡会

求人 ミシンオペレイター経験者求む。ブラウス縫い。ステーディウオーク。応募者は午後一時から四時までベターブラウス・カンパニーへ。（西リチモンド街四六〇）

貿易会社　**古屋**　交通社

TEL. 977-5451　　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　　TEL. 977-7655

古屋貿易

二割五分引き
大売出し

カナダの夏!!!
真夜中の太陽を見ませんか？
トロントより北北西へ3000マイルズ
夏でも寒い北極圏へ
カナダドル　399.00
出発日　6月　16. 23. 30.
　　　　7月　7. 14.
席に制限がありますのでお早目に
古屋旅行社へ
FURUYA TRAVEL SERVICE
TEL: 977-7655

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ
ランチ・・毎火水木金正午より午後二時半まで。
デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

「落葉かご」（四）

―故宮沢八郎氏の生涯

新保満

そして、一九四二年五月三一日、八郎、ハツ、長女の三人はカムループスに立ちのいた。長男は、シュライバーの奥の製材所に就役した。自分の荷物を背負い、暑い夏の日道もない山の中を二五マイルも歩かされた。「今思つても足が痛くなる」と後年こぼした程の難行であつた。次男はヘースティング公園収容所の事務員として働き、同胞の悲惨をつぶさに見聞した。彼等にとつても辛い戦時体験であつた。

カムループスでは、初め小さなイタリア人の家をかりて住んでいたが、近くにカナダ軍の火薬庫を作るので、日系人はその二マイル以内に住んではならないと追いだされた。止むなく、町外れの鶏舎跡を掃除して、電気も水道もない所で生活した。次男も加わり親子四人の貧しい生活であつた。

立ち退いた日系人は家も農地も買うことができない。営業ライセンスも下附されない。その上、ヴアンクーヴアーの財産は二東三文で一方的に処理されてしまつた。わづかに次男が製材所に職をみつけたが、五四歳の八郎は何の働き口をもみつけることはできなかつた。私が八郎に面接した時「あれはひどかつた」と云つたきり、絶句した。雄弁よりもはるかに重い沈黙であつた。

9 戦後史

一九四八年頃、八郎はキャムループスで自分の家を買つた。八郎達はこの家に一九五七年迄住んだ。しかし、一九五六年頃から家族の一部はヴアンクーヴアーにでてきた。八郎は、又なれたクリーニングの仕事を始めた。まだ自分の工場はもてないので、他人の工場につとめたのである。

所が、一九五六年の秋に八郎は肺結核の診断を受けた。早期発見だつたので大事に至らなかつた。ハツの先夫の子供が日本からカムループスに来て働いていたので、一九五七年に自分の家をその子にゆづり、八郎達は居をヴアンクーヴアーに移した。

四年ぶりに帰國して

（一）東京 秋山佐和子

本紙に「カナダの万葉集」と題して日系カナダ人の短歌集について投稿した秋山佐和子さんは、夫君の留学が終つて四年間のカナダ、アメリカ生活にさよならを告げ、今春東京に戻り、昔の住居グリーンハイツの生活について次のような便りをこのほど書き送つていただいた。

帰国してから三カ月がたち、ようやく身の回りも落着いてまいりました。こちらは今は梅雨で、毎日たくさんの洗濯物がかわかず、赤ちゃんのいる家はさぞお困りだろうと同情しています。

乾燥機を持つている方は少ないようです。何しろ電気代金もガス代金も高いので、なるべく自然の恵みに頼るのです。初めは団地の窓にいつせいに洗濯物や布団が干されているのをみてびつくりしましたが、湿気が多いし、ベッドの生活ではないので、どうしても陽に当ててかわかさなくてはならないからだ、と少しして私も思い出し、今では太陽の光りを待ち構えて家族中の布団をベランダの手すりに干し、ほとりを叩き、また取り込み、と一日忙しく日本の主婦は働き者だなあと我れながら感心しています。

買物も週一回のまとめ買いなど余りしません。牛乳も一リットル入りが多く、一ガロンのような大きな容器はみかけませんし、冷蔵庫もそれほど大きくないのです。ジャガイモや玉葱も大体四・五個入りですからカナダのように大きな袋入りはありません。そんな大量のものを収納する場所がないから、それに道路も狭くていちいち車では買物にいきませんから主婦が自転車や手提げ袋で持てる程度のものが並んでいます。お店も近くにあるのです。

スーパーでなく八百屋さんではスイカのような大きな物は無料で配達してくれます。お肉もみんなスライスしてあり、鶏も骨つきのぶつ切りのようなものはなかなかみつかりません。料理しやすいようになつているのです。オーブンも大きくありませんから、鶏の一羽などというのも注文しなくてはありませんし、ローストビーフやローストポークも注文しなくてはありません。主婦にとつてはブロックで買うのも、各部位ごとにスライスしてあるのもどちらもその時によつて魅力があるのでカナダがいいとも日本がいいともいえません。

日本はとにかく人が多くガスステーションにガソリンを入れにいくと、三人位の若者が「いらつしやいませ！」といいながらワッと来て、窓を拭いてくれたり、ガソリンを入れてくれるので、初めはびつくりしました。デパートも店員が多く待たされることなど殆んどありません。人間が余つているので働く場を安く提供しているのだと思いました。家の中を改修するので大工さんを頼むとすぐに来てくれ、パッパと楽しそうに正確に仕事をしてくれるのです。アメリカでは水道や浴室工事の人を一週間も待つて直したと思つたらすぐこわれて泣かされた経験があるので余計感激しました。

アジア系お祭り 八月十日から

【トロント】オ州のアジア系コミュニティーがはじめてのフェスティバル。オ州二百年祭の本年を飾り、ダンス、アート、劇、フードなどを盛りこむ。六月に開催を発表したオ州フィッシュ文化相は「ウイタリオのグラントのおかげで開くことができた。二百周年にふさわしい相互理解の催し」と喜こぶ。八月十日から九月三日までトロント・ハーバーフロントにて開催。

ワイン工場見學とピクニック御案内

共催 トロント新移住者協会 新企会

日時と集合＝八月十一日（土）
場所 トロント周辺の方、午前八時半日系文化会館前。オークビル周辺の方、午前九時半QEWとトラファルガーの南東にあるホリデイ・インの駐車場。貸切りバスでゆきます。

行き先＝
- BRIGHTS WINE LTD.
- QUEENSTON HEIGHTS PARK
- NIAGARA FALLS
- SCHOOL OF HORTICULTURE
- WELLAND CANAL LOCKS

参加料＝大人 八ドル
子供 四ドル（十五歳迄）
食事は各自持参のこと

申し込み先＝人数に制限がありますので、七月二十七日（金）までに左記へお申し込み下さい。
NJCA 島貫 七五七－七五九七
新企会 小林 七四三－七九九二

天 MARUTEN BEST

好評の 白味噌 醤油 清酢 醸造元

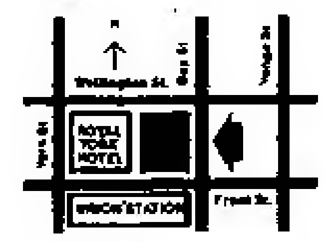
多量入荷
◎國寶新米
◎國寶ローズ新米
最寄りの商店でお求め下さい

食料雑貨直輸入 天野商会
T. Amano Co. Ltd.
1139 East Hastings Street, Vancouver, B.C.

皆様と日本を―そして世界を結ぶ
カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ・サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。

営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

トロント日本語學校

新入生受付け開始

Toronto Japanese Language School
ORDE STREET PUBLIC SCHOOL
18 ORDE STREET, TORONTO ONT.

トロント日本語学校オーデ校では日系の児童を対象に日本語の読み書きは勿論、日常生活に充分な日本語の力をつけさせるため、会話を主体とした授業が設けられています。

◎所在地＝トロント教育会館（カレッジとマコル街）の裏側
◎授業時間＝毎土曜日午前九時より十二時まで
◎新設学級＝四歳・五歳児のプリースクール
六歳以上の新一年生
成人クラス・初等科（ビギナーズ）
中等科（アドバンス）
補習科（卒業生で再習得を希望する者）

◎月謝

		（一カ月）	（又は年間）
プリースクール	一人	十一ドル	
普通科	一人	十一ドル	百ドル
	二人	二十一ドル	百九十ドル
	三人以上	三十ドル	二百七十ドル
成人クラス	一人	十一ドル	

◎始業式 九月八日 午前九時
目下申込み受付中

問合せ先
田中校長 自宅 四九六－一九八九 昼間 六七七－三八一一
水藪幸二 自宅 七六七－六三〇一 昼間 九四七－七〇七七
中村テリー 自宅 四六六－三五三七 昼間 三六六－八六七六

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail
No. 0366
毎週火・金二回発行
購読料金・一年二十五弗 半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六−五〇〇五

政府の經濟政策 野党各派が非難
高金利は不況招くと

【トロント】七月十二日、国際市場でのカナダドル低下の中でカナダ銀行金利が〇・五%引き上げられ、一三・二六%となつた。米ドル一ドル七五セントの価値という史上最下落のカナダドルを保護強化する策として新ターナー政府が行なつたものである。

これに激しくかみつくのは総選挙をひかえてキャンペーンに忙しい野党陣。トロントで活動中の保守党首マロニー氏は引きあげの翌日「カナダドル低下は自由党政権の伝統」と批判。「ツルドー氏のあとターナー氏も続いて負債を増やしていく。こんなにモーゲジが高くなつてはだれも投資できなくなる」と非難した。

新民主党々首のブロードベント氏もこのままだとこの冬はひどい不況に見舞われるだろうと忠告する。「金利引き上げはカナダ経済にとつて致命傷となる。物価を上げ投資を減少させる。わが党は引き上げには百%反対」と語つた。外国投資などにより国内金利をおさえたままカナダドルを保護する策を提案する。

一方ターナー首相はオタワで「ドル低下・金利引きあげはいわば世界的現象でカナダに限つたものではない。私は引き続きラロンド蔵相の策を支持してゆきたい。我々は選挙のあるなしにかかわらず国民に最善の経済策を行つてゆく」と野党の非難に弁明。ラロンド蔵相は米ドルとのバランスで圧力を受けているカナダドルの低迷も数週間のうちには改善されると釈明している。

バン市で公開討論会 八月三日補償につき

バン市日系市民協会では、来る八月三日午後七時三十分からアレキサンダー街の日本語学校で日系カナダ人のための補償「公開討論会」を催すことになり、トム生出、ジョイ小川、デビッド鈴木らが講師として話し、ゲスト・スピーカーとしてアン・ゴマー砂原さんが話す。司会と進行はローイ三木氏。

日系補償問題についての近況（全国日系カナダ人協会の活動やバン市日系市民協会の運動）に関する報告や、米国の日系補償問題についても報告がある。米国側の報告者はシアトルの日系市民連盟支部代表の大谷テム氏。

この公開討論会はバン市日系市民協会のために市協補償問題運営委員会が主催。パウエル街祭り参加の特別企画であるという。

BC沖合に温泉 珍生物が續々と
調査発表

【ビクトリア】バンクーバー島沖約百二十マイルの海底に火山活動の噴出口があり、その周囲に特殊な生物環境を形成していることが調査された。ビクトリア大学の生物学者であるヴエレナ・ニクリフ博士をチーフとする研究班が七月六日に調査の成果を発表した。

チームが「マジック・マウンテイン」と通称する噴出口は十三フイートほどの煙突様で多量の鉱物質を吹き出し、周囲二キロメートルに及び虫やタニシ、クモ様の生物界を作りだしているという。漁業者の海洋探査船パンドラ号で付近をつぶさに調べると火山の温泉孔もいくつか存在し、熱いものは摂氏三百度から灰色の煙をあげる冷泉まであるそうだ。

ミネラルを養分にして生育する生物には新種のものもあり、ピンク色の箭虫や五フイートの足長カニなど採集して研究するという。同博士は「噴出孔はパーコレーターみたいな活動を呈している。吐出される硫黄分などの有害物質の中で生きる生物の適応を研究し、公害対策に応用したい」と語る。

この北海で発見された中では最も熱い温泉の三百度Cの熱にありと魚はその場で風船のように爆発したとクルーは述べた。コバルト、ニッケル、鉄、銀などを噴出する海底噴出口だが、現在オ州北の豊かな鉱物資源も古代に存在した噴出口のわざとも考えられている。

大手ストア危機
存續に新趣向こらす

【トロント】カナダのいたる所にネットワークをもつ大手スーパーマーケット・チェーンにもここ二、三年かげりがみえだした。ウエアハウス式のフードショップの進出や青鮮食料品や高級食品専門店も独自の伸びを示し、そのはざまで客足の鈍るのが大手のスーパー。

投資の分析家は「今や大手ストアは、適応策を労するかもしくは死ぬかの瀬戸際にある」と見る。すでにいくつかの大手チェーンはそれぞれの工夫を行なつていて、ドミニオンストアは昨年全国で五十店を閉鎖、そのうち七店は新装して格上げを図り、十三店は「ミスター＆グロサー」に続いてフランチャイズした。今年も続いてフランチャイズ化や改装して「フードバザー」などのショップに変えていくという。

ラブロースは早くから多角経営に手を染め、「ノーフリル」や「シティファーム」などウエアハウス式に転化したり、食品の範囲を越えた百貨店形式の大型店の建設などを行なう。百五十もあつた従来のストアは今九十に減り、他はすべて改装された。

セーフウエーも新しく開店するものはウエアハウス式の内容に薬局を設け、美容や医療を充実させるなど特長をもたせる。

これらの戦略にもかかわらず大手ストアの弱みは人件費が高いことで、ユニオンを持つ大手ストアの賃金は家族経営など小規模ストアに立ち打ちできない。北米のシンボルのようだつたショッピング・センターのビッグスーパーマーケットにも改革の時が訪れてきたようだ。

シンプソン店員 千六百人レイオフ

カナダ有数のデパート、シンプソン本店（トロント）の店主ポール・スチール氏は先週、同店の四百店の従業員千六百三十一名は来る十一月三日でクビになると発表した。レイオフされる店員の大多数は東部カナダにあるシンプソン店で、十年、二十年も働きつづけてきた忠実な店員だが、年々赤字経営なので来年二千万ドルの節約になるとスチール氏は説明した。

外洋向け省エネ帆船完成
19日から北太平洋航路に就航

燃料節約のため、補助動力として帆をあげて走る貨物船アクアシチー（三一、〇〇〇重量トン）が横浜市の日本鋼管鶴見製作所で完成し、十日、海上保安庁、運輸省などの関係者約百人に披露された。同社はこれまでも同様の「省エネ船」を五隻造っているが、いずれも国内沿岸を航行する七百トンクラス。外洋を走る大型船としては世界で初めてという。

アクアシチーは全長約百八十メートル、幅二十六メートル。船首部分に縦十六メートル、横十一メートルの帆が二つ並んで立てられている。帆は、風向によつて自動的に向きが変わつて最大の推進力を生み出す仕組み。風が強くなつた場合は、帆を折りたたんで風の影響を少なくすることもできる。ほぼ真横から風を受けている時で、一〇メートルの風なら約七%、二〇メートルなら約三〇%、エンジンの馬力を節減できるそうだ。

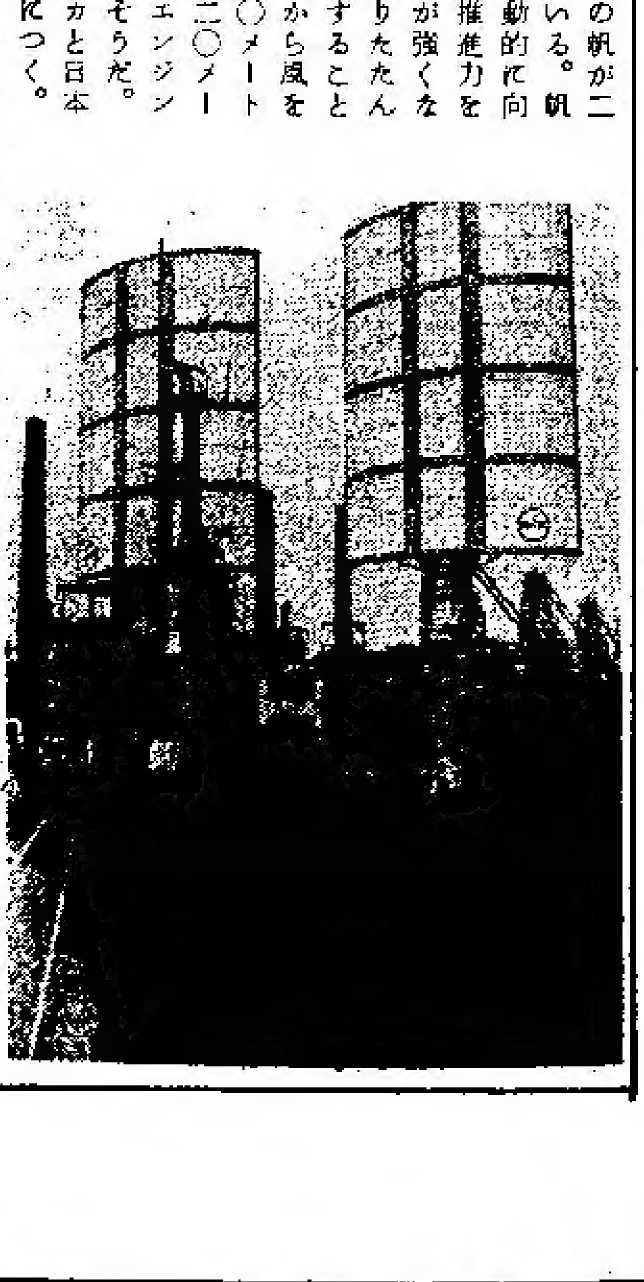
十九日からアメリカと日本を結ぶ北太平洋航路につく。

中國、韓國人の名を現地讀みの發音にする

【東京】安倍外相はこのほど、外務省が中国や韓国人の名称を呼ぶ際、日本式の読み方ではなく現地の発音を採用し、書類に漢字で名前を記す際には、片仮名で現地の発音のルビをふるよう省内に指示した。

外務省は昨年一月、中曽根首相が訪韓するに当たつて、韓国人と会う時は韓国の発音で名前を呼び、書類にも部分的に韓国式の発音を採り入れることを申し合わせていた。今回の措置は、これを更に周知徹底させたもの。

外相は、これまでは日本式の発音だつたが、四日の委員会では、例えば全斗煥・韓国大統領を「ゼン・トカン大統領」ではなく「チョン・ドゥホアン大統領」と発音。黒柳明氏（公明）が、その理由を聞いたのに対して、外相は「中国でも鄧小平氏はドン・シアオピンと呼ぶのが正式。向こうの発音で呼ぶのが日本の当然の責任と思う。それが相手の国を尊重し、相手の国の人の気持ちにそうものと思う」と答えた。



北海道展

【オ州ミシサガ】トロントの西のミシサガにあるトロント大学エリンデール・キャンパスで日本の北海道を扱つた展示が行われる。「北海道の過去と現在」と題したものはキャンパス内のアートギャラリーで七月二十九日から八月十六日まで公開される。北海道北部の遺跡からの発掘品やアイヌ族の民具、そして近代都市としての町の写真も含めた多彩なもの。二十九日午後七時半からのオープニングの当日はいけ花や書道の実演もある。七月三十日から八月十六日までは週末も通して毎日午後三時から八時まで入場無料。詳細は電話で(四一六)一八二八—五一一四まで。

【ワシントン】米国で最新の寿命に関する統計が発表された。一九八〇年のデータにもとづくもので七四・二歳と史上最長記録で「長生きアメリカ人」ぶりを示した。

英国大寺院が火災

【英国ヨーク】英国最大のゴシック大伽藍ヨークミンスター（七六〇年）が落雷のため発火、大寺院の中央部を焼失したが幸い古い宝物類は猛火中に安全な場所に移して無事を得た。同寺院では火災保険金二百万ドルを修理のため保険会社が支払うことになろうといつている。

米國副大統領候補に女性議員が指名さる

【ワシントン】米国大統領選候補のワルター・モンデール氏がパートナーとして副大統領候補に指名したのはジェラルデイン・フェラーロさん（四八歳）。モンデール氏がライバルのレーガン氏、ブッシュ氏をおしのけて大統領に就任すれば初の女性副大統領の誕生となる。

七月十二日記者会見で、モンデール氏はこの画期的ニュースとなる女性を紹介。氏がパートナーにハート氏を選ぶか女性を起用するかは米国民の見守るところであつた。女性運動者たちの強い要望や女性票の重みが今回の決意となつたようだ。

女性の場合はだれが指名されるかで何人かの有力資格者女史達が取りざたされていた近頃だつた。ジェリーと通称されるフェラーロさんはニューヨークに住み、一九七八年より三期下院に属する弁護士出身のスマートでタフな政治家。だがモンデール氏が注目するのは彼女がイタリア系米人で宗教心に熱い三人の子持ちの母親であるという面。

「大統領には最良の人をと捜した結果ジェリーに。彼女は一生懸命に働いて夢を実現したアメリカ成功物語の典型。人々の痛みを分かち闘おうとする人」と聴衆を感動させるスピーチで発表を行つた。父親がイタリアからの移民で「努力すればなんでも可能なのがアメリカ」と娘に言い続けたというフェラーロさんは、早くに未亡人となつた母親をしのんで結婚前の姓を名のる。